

Appendix 1	Приложение 1
Whistleblowing policy - Bulgaria	Политика за подаване на сигнали за нередности - България
(hereinafter, the “Appendix”)	(наричано, „Приложението“)
1. Introduction	1. Въведение
1. This Appendix supplements the ‘Global Whistleblowing policy’, which is an internal act governing the protection of the persons reporting breaches i.e., the whistleblowers within the Lufthansa Technik AG. This Appendix applies to Lufthansa Technik Sofia OOD and the companies within its corporate group with business activities on the territory of Bulgaria (hereinafter: “Lufthansa Technik Sofia” and/or “LTSF”).	1. Настоящото Приложение допълва “Глобалната политиката за подаване на сигнали за нередности”, която представлява вътрешен акт, уреждащ защитата на лицата, подаващи сигнали за нарушения в рамките на корпоративната група на Луфтанза Техник. Настоящото Приложение се отнася за Луфтанза Техник София ООД и всички дружества от корпоративната група на Луфтанза Техник, извършващи дейност на територията на България (наричани по-долу "Луфтанза Техник София" и/или "ЛТСФ").
2. This Appendix determines the procedure of handling the reports made via the Internal reporting channel where a report is made by a Bulgarian citizen or if the report is in any way connected to the business activities of LTSF or any companies within its corporate group with business activities in Bulgaria.	2. Настоящото Приложение определя реда за разглеждане на сигнали, подадени чрез Вътрешния канал за подаване на сигнали на ЛТСФ, когато сигналът е подаден от български гражданин или когато е свързан с дейността на ЛТСФ или на дружества от корпоративната му група, извършващи дейност в България.
3. The procedure for handling reports for Bulgaria is governed primarily by the provisions of this Appendix supplemented by the “Global Whistleblowing policy”. In the event of a conflict between the provisions of this Appendix and the provisions of the global policy, the provisions of the Appendix shall prevail.	3. Процедурата за разглеждане на сигналите за България се урежда основно от разпоредбите на настоящото Приложение, допълнено от „Глобалната политиката за подаване на сигнали за нередности“. При противоречие между разпоредбите на Приложението и разпоредбите на политиката, разпоредбите на Приложението ще се прилагат с предимство.
4. This Appendix is in accordance with the following legislation:	4. Настоящото Приложение е в съответствие със следното законодателство:
(I) The Bulgarian "Law on protection of persons reporting or publicly disclosing information on breaches" (Official Gazette No. 11/2023, hereinafter, the “Law”); and	(i) Българският "Закон за защита на лицата, подаващи сигнали или публично оповестяващи информация за нарушения". (Държавен вестник, бр. 11/2023 г., наричан по-нататък "Закона")
(ii) Directive (EU) 2019/1937 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2019 on the protection of persons who report breaches of Union law (hereinafter, the “Directive”).	(ii) Директива (ЕС) 2019/1937 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2019 г. относно защитата на лицата, които подават сигнали за нарушения на правото на Съюза (наричана по-долу "Директивата")

5. This Appendix will be displayed within the business premises of LTSF, on its website and it will be forwarded to all the employees by email. Additionally, as required by the Law - It will be brought to the attention of the suppliers and contractors of LTSF.	5. Настоящото Приложение ще бъде поставено на видно място в офисните помещения на ЛТСФ, на неговия уебсайт и ще бъде изпратено на всички служители по електронна поща. Също така, то ще бъде доведено до знанието на доставчиците и контрагентите на ЛТСФ.
6. The Directive and the Law provide protection to whistleblowers with regards to:	6. Директивата и Законът предоставят защита на лицата подаващи сигнали за нарушения относно:
(i) Breaches in the following areas:	(i). нарушения на българското законодателство или на посочените в приложението към закона актове на Европейския съюз в областта на:
➤ public procurement;	➤ обществените поръчки;
➤ financial services, products and markets and prevention of money laundering and terrorist financing;	➤ финансовите услуги, продукти и пазари и предотвратяването на изпирането на пари и финансирането на тероризма;
➤ products safety and compliance;	➤ безопасността и съответствието на продуктите;
➤ transport safety;	➤ безопасността на транспорта;
➤ protection of the environment;	➤ опазването на околната среда;
➤ radiation protection and nuclear safety;	➤ радиационната защита и ядрената безопасност;
➤ food and feed safety, animal health and welfare;	➤ безопасността на храните и фуражите, здравето на животните и хуманното отношение към тях;
➤ public health;	➤ общественото здраве;
➤ consumer protection;	➤ защитата на потребителите;
➤ protection of privacy and personal data; and	➤ защитата на неприкосновеността на личния живот и личните данни;
➤ security of network and information systems;	➤ сигурността на мрежите и информационните системи;
(ii) Breaches affecting the financial interests of the EU as referred to in Art. 325 of the Treaty on the Functioning of the European Union ("TFEU") and as further specified in relevant EU measures.	(ii) нарушения, които засягат финансовите интереси на Европейския съюз по смисъла на чл. 325 от Договора за функционирането на Европейския съюз ("ДФЕС") и съответните мерки на ЕС;
(iii) Breaches relating to the internal market, as referred to in Article 26 (2) TFEU, including breaches of EU and Bulgarian competition and state aid rules.	(iii) нарушения на правилата на вътрешния пазар по смисъла на чл. 26, параграф 2 от ДФЕС, включително правилата на Европейския съюз и българското законодателство относно конкуренцията и държавните помощи;
(iv) Breaches related to cross border tax schemes or arrangements, the purpose of which is to obtain a tax advantage that defeats the objective or purpose of the applicable corporate tax law.	(iv) нарушения, свързани с трансгранични данъчни схеми, чиято цел е да се получи данъчно предимство, което противоречи на предмета или на целта на приложимото право в областта на корпоративното данъчно облагане;
(v) Information on the commission of a general offense, which the whistleblower has obtained in the process of performing its work-related obligations.	(v) информация за извършено престъпление от общ характер, за което лице по чл. 5 е узнало във връзка с извършване на своята работа или при изпълнение на служебните си задължения.
(vi) Breaches of the Bulgarian legislation in the following areas:	(vi) Нарушения на българското законодателство в областта на:
➤ payment regulations for public and municipal fees;	➤ правилата за заплащане на дължими публични държавни и общински вземания;

➤ labor legislation, and	➤ трудовото законодателство; и
➤ legislation related to the performance of public service.	➤ законодателството, свързано с изпълнението на държавна служба.
2. Internal reporting channel	2. Вътрешен канал за подаване на сигнали
1. The Internal reporting channel for making reports is available to all LTSF employees and any third parties who wish to report actions or omissions that are unlawful and relate to the scope of the Law (hereinafter: "Reporting person").	1.Процедурата за отправяне на запитвания или разкрития е достъпна за всички служители на ЛТСФ и за всички трети лица, които желаят да докладват за действия или бездействия, които са незаконни и се отнасят до обхвата на Закона (наричани по-долу "Сигнализиращо лице").
2. The Internal reporting channel is administrated by an appointed person or team (hereinafter the " Responsible person ") who are obliged to follow up on any and all reports submitted to the channel.	2. Вътрешният канал за подаване на сигнали се администрира от предварително определено лице или екип (наричано „Отговорно лице“), което е задължено да разглежда всички постъпили сигнали.
3. The report can be made through the following email address WHISTLEBLOWING@LHT-SOFIA.COM. The Reporting person can also request a meeting in person with the Responsible person if he or she prefers so.	3. Сигналът може да бъде подаден писмено чрез имейл: WHISTLEBLOWING@LHT-SOFIA.COM. Сигнализиращото лице може да поиска лична среща с Отговорното лице, в случай че предпочита този метод на подаване на сигнал.
4. The reports made by the Reporting person will be received by the Responsible person who will carry out the appropriate investigation procedure.	4. Сигналите, подадени от Сигнализиращото лице ще бъдат получени от Отговорното лице, което ще инициира съответната процедура по разследване на нарушението.
5. Upon receiving the report, the Responsible person will:	5. След получаването на сигнала, Отговорното лице ще:
(i) inform the Reporting person about the receipt of the report within 7 days from the day of its receipt;	(i)информира Сигнализиращото лице за получаването на сигнала в срок от 7 дни от деня на получаването му;
(ii) without delay take all the necessary measures within their capacity to protect the Reporting person;	(ii)незабавно предприема всички необходими мерки в рамките на своите възможности, за да защити Сигнализиращото лице;
(iii) investigate the existence of the alleged breach;	(iii)разследва наличието на предполагаемото нарушение;
(iv) provide feedback to the Reporting person as a rule within 90 days from the date of acknowledgment of receipt;	(iv)предоставя, по правило, становище по сигнала на Сигнализиращото лице в срок от 90 дни от датата на потвърждаване на получаването;
(v) contact and cooperate with all relevant bodies within LTSF in order to resolve the breach; and	(v)свързва се и сътрудничи с всички съответни органи на ЛТСФ с цел разрешаване на сигнала и свързаното с него нарушение;
(vi) consult the Reporting person on contacting the relevant public bodies when his or her rights have been violated;	(vi)консултира лицето, подало сигнала, за това как да се обърне към съответните публични органи, когато правата му са били нарушени;
(vii) without delay, inform the Reporting person, in writing, of the outcome of the examination of the report;	(vii)незабавно информира писмено Сигнализиращото лице за резултата от разглеждането на сигнала;
(viii) protect the identity of the Reporting person and the data received in the report from unauthorized access; and	(viii)пази самоличността на Сигнализиращото лице и предоставените данни от неразрешен достъп; и



(ix) provide clear and easily accessible information on the procedure for submitting a report to the External channel or the public body responsible for dealing with the content of the report.	(ix) предоставя ясна и лесно достъпна информация относно процедурата за подаване на сигнали до Външния канал или до публичния орган, отговорен за разглеждане на съдържанието на сигнала.
6. If the report involves a foreign country the Responsible person will forward the report to the Responsible person in the relevant country, where a company from the corporate group operates, who shall then initiate the applicable local whistleblowing procedure. Please note that while the Directive requires the establishment of a minimum set of rules, the EU-member states have significant room to further elaborate on the rights of the Reporting persons (e.g. the inability for the Reporting person to stay anonymous to the Responsible person in Bulgaria).	6. Ако сигналът включва чужда държава, Отговорното лице ще го препрати на Отговорното лице в съответната държава, в която оперира дружеството от корпоративната група на Луфтханза. То от своя страна ще инициира процедурата по разглеждане на сигнали, съгласно местното законодателство. Моля, имайте предвид, че доколкото Директивата изисква създаването на минимални изисквания за защитата на лицата подаващи сигнали за нередности, държавите-членки на ЕС имат значителна свобода относно разпоредбите, свързани с правата на Сигнализиращите лица (напр. невъзможността на лицата да останат анонимни и за Отговорното лице при подаване на сигнал до Вътрешния канал в България).
3. Validity of the report	3. Валидност на сигналите
1. With respect to this Appendix, a 'report' shall be any oral or written submission that contains information on an alleged breach.	1. За целите на настоящото Приложение 'сигнал' е всеки устен или писмен доклад, който съдържа информация за предполагаемото нарушение.
2. The report will be considered valid if it contains information on the Reporting person, information on the breach, information on the reported authority, or the person responsible for the breach.	2. Сигналът ще се счита за валиден, ако съдържа информация за Сигнализиращото лице, информация за нарушението, информация за докладваното звено или за лицето, отговорно за нарушението.
3. The report may be filed in written and oral form. The written form includes any form of communication that provides a written trace. Reports made orally are considered valid where they are done by telephone or other voice messaging system as well as by an in-person meeting at the request of the Reporting person.	3. Сигналът може да бъде подаден в писмена и устна форма. Писмената форма включва всяка форма на комуникация, която осигурява писмена следа. Сигналите, подадени устно, се считат за валидни, когато са направени по телефона или чрез друга система за гласови съобщения, както и чрез лична среща по искане на Сигнализиращото лице.
4. The report shall include the following content:	4. Сигналите трябва да включват следното съдържание:
(i) The reporting person's details;	(i) Данни за сигнализиращото лице;
(ii) The company to which the facts relate, if known;	(ii) Дружеството, с което е свързано нарушението, ако е известно;
(iii) Description of the facts; and	(iii) Описание на фактите; и
(iv) Any evidence which supports the alleged breach.	(iv) Доказателства в подкрепа на подадения сигнал за нарушение.
4. Protection of the Reporting persons	4. Защита на Сигнализиращите лица



1. Reporting persons shall qualify for protection under the following conditions:	1. Сигнализиращите лица ще бъдат защитени съгласно закона при следните условия:
(i) When submitting the report, the Reporting person had reasonable grounds to believe that the information was true at the time of reporting and that such information falls within the scope of the Law; and	(i) Ако при подаване на сигнала Сигнализиращото лице е имало основателни причини да смята, че информацията е вярна към момента на докладването ѝ и че тази информация попада в обхвата на Закона; и
(ii) The Reporting person made his/her report by following the procedure established by this Appendix, externally in accordance with Art. 2 of the Law or made a public disclosure.	(ii) Сигнализиращото лице е подало сигнала за нарушение по процедурата, установена в настоящото Приложение, чрез Външен канал в съответствие с чл. 2 от Закона, или е направило публично оповестяване.
2. The Reporting persons who reported a breach or publicly disclosed information in accordance with the above-mentioned conditions shall not be deemed in any way responsible for such reporting or to have violated any restriction on the disclosure of information as long as the act of obtaining the information was not in itself a crime.	2. Сигнализиращите лица, които са докладвали за нарушение или са оповестили публично информация в съответствие с горепосочените условия, не се считат за отговорни по какъвто и да е начин за това докладване или за ограниченията за разкриване на информация, доколкото самото действие по снабдяването им с информацията не е било престъпление.
3. Persons who anonymously publicly disclosed information on breaches and who meet the conditions referred to in paragraph 1 of this Article have the right to protection if their identity subsequently becomes known in the future and/or if there have been a retaliatory action against them, regardless of whether the public disclosure was anonymous.	3. Лицата, които анонимно са разкрили публично информация за нарушения и които отговарят на условията, посочени в параграф 1 от настоящия член, имат право на защита, ако впоследствие самоличността им стане известна и/или ако бъдат установени ответни действия спрямо тях, независимо от това дали публичното разкриване е било анонимно.
4. The protection provided by the Directive and the Law, extends to any persons (natural or legal) which are related to the Reporting person.	4. Защитата, предвидена в директивата и Закона, се разпростира върху всички лица (физически или юридически), които са свързани с лицето, подало сигнала.
5. Record Keeping of the reports	5. Водене на регистър за сигналите
1. The Responsible person shall keep a record of all the reports received, following the confidentiality requirements, provided in Article 8 of this Appendix.	1. Отговорното лице води регистър на всички получени сигнали, като спазва изискванията за поверителност, предвидени в чл. 8 от настоящото Приложение.
2. The reports shall be kept in permanent form. Oral reports, made via telephone or in person will be maintained in a permanent form as follows:	2. Сигналите ще се съхраняват в постоянна форма. Устните сигнали, подадени по телефона лично, ще бъдат записвани и съхранявани на траен носител по следния начин:
(i) fact based resume of the conversation, made by the Responsible person.	(i) фактическо разуме на разговора, изготвено от Отговорното лице.
3. When the Reporting person requests an in-person meeting with the Responsible person for the purpose of submitting a report, the latter shall keep complete and accurate records of the meeting in a permanent and accessible form.	3. Когато Сигнализиращото лице поиска лична среща с Отговорното лице с цел подаване на сигнал, Отговорното лице води изчерпателни записки по време на срещата на траен носител.

4. The Responsible person shall offer the Reporting person the possibility to review and correct the summary of the meeting as well as to confirm its accuracy via signature.	4. Отговорното лице предоставя на Сигнализиращото лице възможността да провери и коригира резюмето от срещата, а след това и да я потвърди чрез подпис.
6. The Procedure for Appointing the Responsible person	6. Процедура по назначаване на Отговорното лице
1. The Responsible person shall be appointed by the company and shall administer the Internal Channel of Lufthansa Technik Sofia.	1. Отговорното лице се назначава от компанията и администрира Вътрешния канал на Луфтаханза Техник София.
2. The Responsible person shall register himself/herself with the Commission for Personal Data Protection, as described on the website of the latter.	2. Отговорното лице се регистрира в Комисията за защита на личните данни, съгласно предоставената информация на уебсайта на последната.
3. The Responsible person may hold a different position in the company in addition to his/her duties as per this Appendix.	3. Отговорното лице може да заема различна длъжност в дружеството заедно със задълженията си съгласно настоящото Приложение.
7. Cooperation with the Commission for Personal Data Protection	7. Сътрудничество с Комисията за Защита на Личните данни
1. The Responsible person shall notify the Commission about all the reports on alleged breaches received on a regular basis. The notification will contain information on the number of reports, on how they were handled and the outcome of their investigation.	1.Отговорното лице е длъжно редовно да уведомява Комисията за всички получени сигнали за предполагаеми нарушения. Уведомлението ще съдържа информация за броя на сигналите, за начина, по който са били разгледани, и за резултата от разследването.
8. Confidentiality	8. Конфиденциалност
1. The identity of the Reporting person (i.e., the data which allows his/her identity to be revealed) and information stated in the report will only be available to the person/s in charge of receiving and processing such reports and must remain protected unless the Reporting person agrees to the disclosure of said information.	1. Самоличността на Сигнализиращото лице, т.е. данните, които позволяват разкриването на самоличността му и всички други данни, посочени в сигнала, са достъпни само за лицата, отговарящи за получаването и по-нататъшната обработка на сигнали, и трябва да останат защитени, освен ако Сигнализиращото лице не се съгласи с разкриването на тази информация.
2. The identity of the Reporting person and all other information referred to in paragraph 1 of this Article may be disclosed only if this is a necessary and proportionate obligation imposed by European Union law or national law in the context of investigations by national authorities or in the context of court proceedings, <i>inter alia</i> to protect the right of defense of the Reporting person.	2. Самоличността на Сигнализиращото лице и цялата друга информация, посочена в параграф 1 от настоящия член, може да бъде разкрита само ако това се налага от правото на Европейския съюз или от българското законодателство в контекста на разследвания, провеждани от националните органи, или на съдебни производства, <i>inter alia</i> за защита на правото на защита на Сигнализиращото лице.



3. The identity of the Reporting person and data based on which his/her identity can be revealed and any other data stated in the report, may not be used, or disclosed for purposes that go beyond what is necessary for the investigation.	3. Самоличността на Сигнализиращото лице и данните, въз основа на които може да бъде разкрита неговата самоличност, както и всички други данни, посочени в данните от сигнала, не могат да бъдат използвани или разкривани за цели, различни от извършването на разследването.
4. Reports made under the exception provided for in paragraph 2 of this Article shall be subject to appropriate safeguards under applicable European Union rules and the Bulgarian legislation. The authority revealing the identity of the Reporting person shall inform him/her before disclosing his/her identity unless such information would jeopardize related investigations or court proceedings. When notifying the competent authorities, the Responsible person shall send a written notification stating the reasons for the disclosure of confidential information.	4. Разкриването на информация, извършено съгласно изключението, предвидено в параграф 2 от настоящия член, предполага и прилагането на редица гаранции съгласно приложимите правила на Европейския съюз и националното законодателство. Органът, който разкрива самоличността на лицето, за което се подава сигнал, е длъжен да уведоми Сигнализиращото лице за необходимостта от разкриването му. Уведомлението е писмено и се мотивира. Сигнализиращото лице не се уведомява, когато с това се застрашава разследването или съдебното производство. При уведомяването на компетентните органи, Отговорното лице изпраща писмено уведомление, в което се посочват причините за разкриването на поверителната информация.
5. The provisions of this Article relating to the protection of the identity of the Reporting person shall also apply to the protection of the identity of the reported person.	5. Разпоредбите на настоящия член, отнасящи се до защита на самоличността на Сигнализиращото лице, се прилагат и за защита на самоличността на докладваното лице.